



# MINOLTA/LAND

Una nuova famiglia di termometri portatili CYCLOPS di grande precisione per alte temperature.

## CYCLOPS 53

Il nuovo Cyclops 53 è ideale per tutti gli impieghi dove serve misurare con grande precisione temperature comprese tra 600 e 3000°C.

Rapido ed accurato è utilizzabile in un'ampia gamma di situazioni e per svariati materiali: acciaio, vetro, refrattari, forni e trattamenti termici, semiconduttori.

## CYCLOPS 153 and 153A

I nuovi Cyclops 153 e 153A sono estremamente robusti e adatti all'impiego in condizioni ambientali particolarmente gravose e hanno un campo di misura più esteso che va da 500 a 3200°C. Il Cyclops 153 è dotato di uscita seriale RS232C per collegamento a data-logger o PC, mentre il Cyclops 153A dispone di uscita analogica 1mV/°C per registratore.

## CYCLOPS Melmaster

Il nuovo Cyclops Melmaster si rivolge principalmente agli operatori delle fonderie per la misura della temperatura di ghisa e acciaio fuso. Misura con grande precisione e ripetibilità in un campo da 1000 a 1800°C. Opera a lunghezza d'onda molto corta (0.55µm) per minimizzare gli errori dovuti all'emissività e all'assorbimento atmosferico.

## CYCLOPS FurnacePro

Il nuovo Cyclops FurnacePro è espressamente destinato alla misura della temperatura accurata nei forni riscaldati con bruciatori a gas o ad olio in un campo da 450 a 1300°C. La banda spettrale di lavoro è molto stretta ed è centrata a 3.9µm per eliminare gli errori causati dall'emissione/assorbimento dei gas di combustione.

# LAND

instruments international

Infrared Temperature Measurement

Land Instruments Srl • Via dell'Industria, 2 • 20037 Paderno Dugnano MI • Italy  
Tel: 02/99040423 • Fax: 02/99040418 • Email: [infrared@landinst.it](mailto:infrared@landinst.it) • Internet: [www.landinst.com](http://www.landinst.com)

Land Instruments International • Dronfield S18 1DJ • England • Tel: (01246) 417691 • Fax: (01246) 410585  
Email: [infrared.sales@landinst.com](mailto:infrared.sales@landinst.com) • Internet: [www.landinst.com](http://www.landinst.com)

U.S.A.  
Land Instruments International  
Tel: (215) 504-8000 • Fax: (215) 504-0879  
Email: [irsales@landinstruments.net](mailto:irsales@landinstruments.net)

Japan  
Land KK  
Tel: 06 6330 5153 • Fax: 06 6330 5338  
Email: [ikeland@silver.ocn.ne.jp](mailto:ikeland@silver.ocn.ne.jp)

Germany  
Land Instruments GmbH  
Tel: 02171/7673-0 • Fax: 02171/7673-9  
Email: [infrarot@landinst.de](mailto:infrarot@landinst.de)

Spain  
Land Instruments International  
Tel: 91 630 0791 • Fax: 91 630 2918  
Email: [land-infrared@landinst.es](mailto:land-infrared@landinst.es)

France  
Land Instruments Sarl  
Tel: (1) 34 62 05 45 • Fax: (1) 30 56 51 12  
Email: [commercial@landinst.fr](mailto:commercial@landinst.fr)

Mexico  
Land Instruments International  
Tel: 52 55 9171 1466 • Fax: 52 55 9171 1477  
Email: [ventas@landinstruments.net](mailto:ventas@landinstruments.net)



## DIMENSIONI DEL TARGET

### Cyclops 53, 153 e 153A

Distanza dal target (m)	100	50	20	10	7	5	2	1
Diametro area misurata (mm)	576	287	114	57	39	28	11	4.8
Distanza dal target (ft)	328	164	65.6	32.8	22.9	16.4	6.5	3.2
Diametro area misurata (in)	22.6	11.2	4.48	2.24	1.53	1.10	0.43	0.18

### Cyclops FurnacePro

Distanza dal target (m)	100	50	10	7	5	2	1	0.75
Diametro area misurata (mm)	492	246	49	34	24	9.4	4.4	3.2
Distanza dal target (ft)	328	164	32.8	22.9	16.4	6.5	3.2	2.4
Diametro area misurata (in)	19.4	9.68	1.92	1.33	0.94	0.37	0.17	0.13

### Cyclops Meltmaster

Distanza dal target (m)	7	6	5	4	3
Diametro area misurata (mm)	60	50	29	30	30
Distanza dal target (ft)	23	19.7	16.4	13.1	9.8
Diametro area misurata (in)	2.4	2.0	1.1	1.2	1.2



## Caratteristiche tecniche

Modello	Cyclops 53	Cyclops 153/153A	Cyclops FurnacePro	Cyclops Meltmaster
Campo di misura:	da 600 a 3000°C	da 500 a 3200°C	da 450 a 1300°C	da 1000 a 1800°C
Visualizzatore:	LCD a 4 cifre nell'oculare, incremento 1°; segnalazioni di misura fuori campo	LCD a 4 cifre nell'oculare, incremento di 1°; segnalazioni di misura fuori campo. Display esterno a 4 cifre con T, emissività, modo, batteria residua, segnalazione fuori campo misura	LCD a 4 cifre nell'oculare, incremento di 1°	LCD a 4 cifre nell'oculare, incremento di 1°; il dato permane per 30 secondi dopo lo spegnimento. Il display lampeggia quando la misura va fuori campo
Modi di misura:	Continuo (CONT), Picco massimo (PEAK), Picco minimo (VALLEY)	Continuo (CONT), Picco massimo (PEAK), picco minimo (VALLEY)	Continuo (CONT), Picco massimo (PEAK), picco minimo (VALLEY)	Continuo (CONT), Picco massimo (PEAK), media (AVERAGE)
Modi di calcolo:	Valore massimo (MAX), valore medio (MEAN), valore minimo (MIN)			--
Campo visivo:	9° con area misurata 1/3° Oculare regolabile da -3,75 a +2,5 diottrie	8° con area misurata 1/3° Oculare regolabile da -3,5 a +2,5 diottrie	8° con area misurata 1/3° Oculare regolabile da -3,75 a +2,5 diottrie	9° con area misurata 1/3° Oculare regolabile
Distanza messa a fuoco:	da 1m a infinito	da 1m a infinito	da 750mm a infinito	fissa a 5m
Dimensioni target:	5mm a 1m	4.8mm a 1m	4mm a 750mm	29mm a 5m
Banda spettrale:	da 0,8 a 1.1µm	0.8 a 1.1µm	3.9±0.1µm	0.55µm
Regolazione emissività:	da 0.10 a 1.00 a passi di 0.02	0.10 a 1.30 a passi di 0.01	da 0.10 a 1.00 a passi di 0.01	da 0.10 a 1.00 a passi di 0.01
Tempo di risposta:	0.6 sec.	0.45 sec.	3.1 sec.	circa 0.8 sec.
Accuratezza:	±0.5% della lettura ±1 cifra con temp. ambiente da 20 a 30°C	±0.5% della lettura ±1 cifra T ambiente tra 18 e 28°C e= 1.00	±1% della lettura ±1 cifra T ambiente tra 18 e 28°C e= 1.00	±1% della lettura ±1 cifra T ambiente tra 18 e 28°C e= 1.00
Ripetibilità:	±0.1% della lettura con T ambiente tra 20 e 30°C e= 1.00	±0.15% della lettura T ambiente tra 18 e 28°C e= 1.00	±1°C della lettura T ambiente tra 18 e 28°C e= 1.00	±0.3% della lettura ±1 cifra T ambiente tra 18 e 28°C e= 1.00
Temperatura di lavoro:	da 0 a 50°C			
Temperatura stoccaggio:	da -20 a 55°C			
Alimentazione:	Una batteria 9V o c.c. esterna	Sei batterie stilo AA o da rete con adattatore	Una batteria 9V o c.c. esterna	Una batteria 9V
Consumo:	circa 16mA	circa 20mA (C153) circa 25mA (C153A)	circa 30mA	circa 20mA con display acceso e circa 5mA spento.
Dimensioni:	210 x 70 x 140mm	223.3 x 78 x 170mm	208 x 70 x 147.5mm	208 x 70 x 154mm
Peso:	0.8kg	1kg	0.8kg	0.8kg